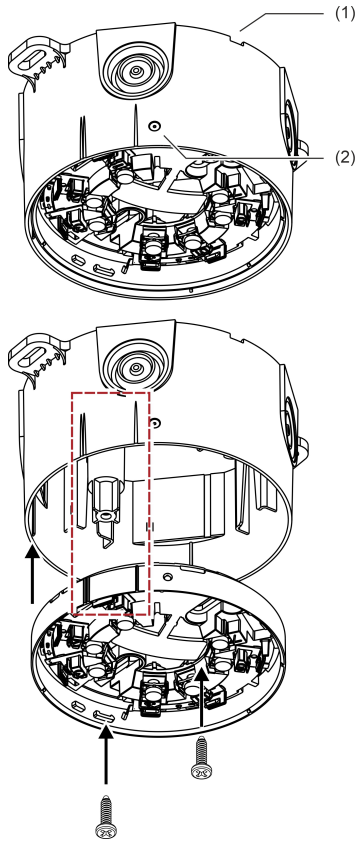


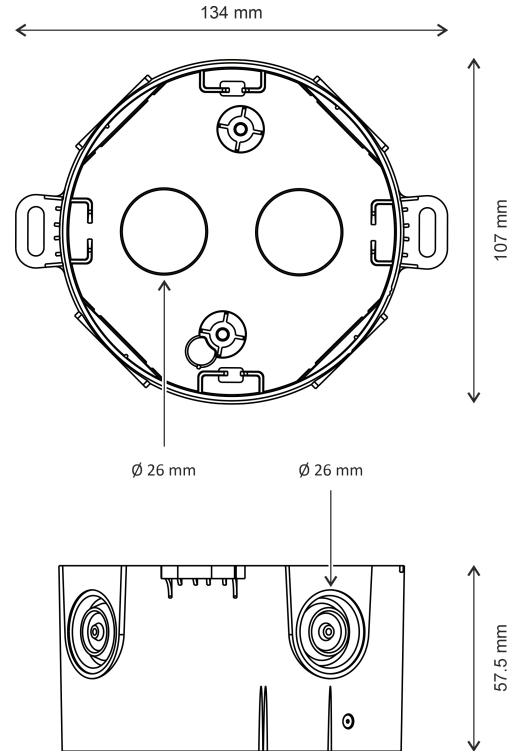
## KE-DBA-IPW IP Accessory for Standard Mounting Base Installation Sheet

EN DE ES FR IT NL PL PT SV

1



2



### EN: Installation Sheet

#### Figures

**Figure 1: Assembly**

(1) Address tag slot

(2) Locking tab slot

**Figure 2: Measurements**

#### Description

This installation sheet includes information on the KE-DBA-IPW IP Accessory.

The accessory is an optional add-on for the KE-DB3010W Standard Mounting Base (not supplied) and provides additional protection for water ingress from above or from the side for detectors installed in harsh environments.

#### Installation

**WARNING:** Electrocutation hazard. To avoid personal injury or death from electrocution, remove all sources of power and allow stored energy to discharge before installing or removing equipment.

**Caution:** For general guidelines on system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance, refer to the EN 54-14 standard and local regulations.

Remove the required knockouts for the cable glands carefully with a drill or knife. Fit the required cable glands to the accessory before installation, ensuring a proper seal between the accessory and the gland.

For the increased protection, use cable glands compatible with the cable to ensure a proper seal between the gland and the cable.

Remember to insert the address tag (provided with the mounting base) into the slot on the accessory before installing the mounting base (see Figure 1).

#### To assemble and install the mounting base:

1. Fix the IP accessory to the mounting surface with the two screws provided.
2. Push the standard mounting base into the IP accessory using the alignment marks on the accessory and the mounting base to ensure correct alignment (see Figure 1).
3. Secure the mounting base to the IP accessory with the two screws provided with the base.
4. Wire the mounting base as described in the mounting base installation sheet.

## Specifications

Number of cable knockouts	
Top (wiring)	2
Side (cable glands)	4
Maximum cable gland size	Ø 26 mm
Application	Indoor use
Operating environment	
Operating temperature	-10 to +65°C
Storage temperature	-30 to +75°C
Relative humidity	10 to 93% (noncondensing)
Colour	White (similar to RAL 9003)
Material	Polycarbonate resin (PC-6620)
Weight	85 g
Dimensions	134 × 57.5 mm

## Regulatory information

Conformity	
Manufacturer	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China.  Authorized EU manufacturing representative: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

## Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Product warnings and disclaimers

THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code:



## DE: Installationsanweisungen

### Abbildungen

#### Abbildung 1: Montage

- (1) Einschub für Adressetiketten                      (2) Schlitz für die Verriegelung

#### Abbildung 2: Maße

### Beschreibung

Diese Installationsanweisungen enthalten Informationen zum Zubehör KE-DBA-IPW IP.

Bei diesem Zubehör handelt es sich um eine optionale Ergänzung zum Standardmontagesockel KE-DB3010W (nicht im Lieferumfang enthalten), die zusätzlichen Schutz vor dem Eindringen von Wasser von oben sowie von der Seite für Melder bietet, die in anspruchsvollen Umgebungen installiert werden.

### Installation

**WARNUNG:** Gefahr von Stromschlägen. Entfernen Sie vor der Installation oder dem Entfernen von Geräten alle Energiequellen und warten Sie, bis die gespeicherte Energie entladen ist, um Personenschäden oder Todesfälle durch Stromschläge zu vermeiden.

**Warnung:** Beachten Sie bitte die allgemeinen Richtlinien zu Systemplanung und -entwurf, Installation, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung gemäß EN 54-14 sowie die örtlichen Vorschriften.

Entfernen Sie die mit Sollbruchstellen versehenen Bereiche für die Kabelverschraubungen vorsichtig mit einem Bohrer oder Messer. Bringen Sie vor der Installation die erforderlichen Kabelverschraubungen am Zubehör an und achten Sie dabei auf eine ordnungsgemäße Abdichtung zwischen Zubehör und Verschraubung.

Die Schutzwirkung lässt sich durch die Verwendung von Kabelverschraubungen erhöhen, die mit dem Kabel kompatibel sind. Dadurch wird eine ordnungsgemäße Abdichtung zwischen der Verschraubung und dem Kabel sichergestellt.

Achten Sie darauf, das Adressschild (im Lieferumfang des Montagesockels enthalten) in den Einschub am Zubehör einzusetzen, bevor Sie den Montagesockel installieren (siehe Abbildung 1).

#### Montage und Installation des Montagesockels:

1. Befestigen Sie das IP-Zubehör mit den beiden mitgelieferten Schrauben an der Montagefläche.
2. Setzen Sie den Standardmontagesockel in das IP-Zubehör ein. Beachten Sie dabei die Ausrichtungsmarkierungen am Zubehöerteil und am Montagesockel, um die korrekte Ausrichtung sicherzustellen (siehe Abbildung 1).
3. Befestigen Sie den Montagesockel mit den beiden mit dem Sockel gelieferten Schrauben am IP-Zubehör.
4. Verkabeln Sie den Montagesockel wie in den Installationsanweisungen für den Montagesockel angegeben.

#### Technische Daten

Anzahl der Kabeldurchführungen mit Sollbruchstellen	
Oben (Verkabelung)	2
Seite (Kabelverschraubungen)	4
Maximaler Durchmesser der Kabelverschraubungen	
	Ø 26 mm
Anwendung	
	Betrieb im Innenbereich
Betriebsumgebung	
Betriebstemperatur	-10 bis +65 °C
Lagertemperatur	-30 bis +75 °C
Relative Feuchtigkeit	10 bis 93 % (nicht kondensierend)
Farbe	
	Weiß (ähnlich RAL 9003)
Material	
	Polycarbonatharz (PC-6620)
Gewicht	
	85 g
Abmessungen	
	134 × 57,5 mm

#### Regulatorische Informationen

Konformität	
Hersteller	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. Autorisierter EU-Produktionsvertreter: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande.

#### Kontaktinformationen und Produktdokumentationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktdokumentationen finden Sie unter [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

#### Produktwarnungen und Haftungsausschluss

DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oder scannen Sie den QR-Code:



#### ES: Hoja de instalación

#### Figuras

##### Figura 1: montaje

- (1) Ranura para etiqueta de dirección (2) Ranura para pestaña de bloqueo

##### Figura 2: mediciones

#### Descripción

Esta hoja de instalación incluye información sobre el accesorio IP KE-DBA-IPW.

Este accesorio es un complemento opcional para la base de montaje estándar KE-DB3010W (no suministrada) y proporciona una protección adicional frente a la entrada de agua desde arriba o desde el lateral para los detectores instalados en entornos difíciles.

#### Instalación

**ATENCIÓN:** Peligro de electrocución. Para evitar daños personales y el peligro de muerte por electrocución, desconecte todas las fuentes de energía y deje que se descargue toda la energía almacenada antes de instalar o retirar cualquier equipo.

**Precaución:** Para obtener información acerca de las directrices de planificación, diseño, instalación, funcionamiento, utilización y mantenimiento del sistema, consulte el estándar EN 54-14 y las normativas locales.

Retire con cuidado los orificios ciegos necesarios para los prensaestopas con un taladro o un cuchillo. Coloque los prensaestopas necesarios en el accesorio antes de la instalación para garantizar un sellado correcto entre ellos.

Para aumentar la protección, utilice prensaestopas compatibles con el cable a fin de garantizar un sellado adecuado entre estos dos componentes.

Recuerde insertar la etiqueta de dirección (proporcionada con la base de montaje) en la ranura del accesorio antes de instalar la base de montaje (consulte la figura 1).

#### Para montar e instalar la base de montaje:

1. Fije el accesorio IP a la superficie de montaje con los dos tornillos suministrados.
2. Introduzca la base de montaje estándar en el accesorio IP mediante las marcas de alineación del accesorio y de la base de montaje para garantizar una alineación correcta (consulte la figura 1).
3. Fije la base de montaje al accesorio IP con los dos tornillos suministrados con la base.
4. Conecte los cables de la base de montaje como se describe en su hoja de instalación.

## Especificaciones

Número de orificios pasacables	
Parte superior (cableado)	2
Parte lateral (prensa- sestopas)	4
Tamaño máximo del prensaestopas	26 × Ø 30 mm
Aplicación	Uso en interiores
Entorno de funcionamiento	
Temperatura de funcionamiento	De -10 a +65 °C
Temperatura de almacenamiento	De -30 a +75 °C
Humedad relativa	De 10 a 93 % (sin condensación)
Color	Blanco (similar a RAL9003)
Material	Resina de policarbonato (PC- 6620)
Peso	85 g
Dimensiones	134 × 57,5 mm

## Información relativa a las normativas

Conformidad	
Fabricante	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China.  Representante de fabricación autorizado en la UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

## Información de contacto y documentación del producto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Advertencias y declaraciones sobre el producto

ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA E INSTALACIÓN POR UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER «DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO», CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR:



## FR : Fiche d'installation

### Figures

#### Figure 1 : Montage

- (1) Emplacement pour languette d'adressage      (2) Emplacement pour languette de verrouillage

#### Figure 2 : Mesures

### Description

Cette fiche d'installation comprend des informations sur l'accessoire KE-DBA-IPW IP.

Cet accessoire est un complément optionnel pour la base de montage standard KE-DB3010W (non fournie) et offre une protection supplémentaire contre l'infiltration d'eau par le dessus ou par le côté pour les détecteurs installés dans des environnements difficiles.

### Installation

**AVERTISSEMENT** : risque d'électrocution. Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, coupez l'alimentation secteur et laissez le courant accumulé se décharger avant d'installer ou de retirer des composants.

**Attention** : pour obtenir des instructions générales sur la planification, la conception, l'installation, l'utilisation et la maintenance, reportez-vous à la norme EN 54-14 et aux réglementations locales en vigueur.

Retirez soigneusement les ouvertures prédécoupées pour les presse-étoupes à l'aide d'une perceuse ou d'un couteau. Montez les presse-étoupes requis sur l'accessoire avant l'installation, en assurant une bonne étanchéité entre eux.

Pour une protection accrue, utilisez des presse-étoupes compatibles avec le câble afin d'assurer une étanchéité optimale entre le presse-étoupe et le câble.

N'oubliez pas d'insérer la languette d'adressage (fournie avec la base de montage) dans l'emplacement de l'accessoire avant d'installer la base de montage (voir Figure 1).

#### Pour assembler et installer la base de montage :

1. Fixez l'accessoire IP à la surface de montage à l'aide des deux vis fournies.
2. Poussez la base de montage standard dans l'accessoire IP en vous aidant des marques d'alignement de l'accessoire et de la base pour garantir un alignement correct (voir Figure 1).
3. Fixez la base de montage à l'accessoire IP grâce aux deux vis fournies avec la base.
4. Câblez la base de montage comme décrit dans sa fiche d'installation.

### Caractéristiques techniques

Nombre de sorties de câbles	
Haut (câblage)	2
Côté (presse-étoupes)	4
Taille maximale du presse-étoupe	Ø 26 mm
Application	Utilisation en intérieur
Environnement de fonctionnement	
Température de fonctionnement	-10 à 65 °C
Température de stockage	-30 à 75 °C
Humidité relative	10 à 93 % (sans condensation)
Couleur	Blanc (similaire à RAL 9003)
Matériau	Résine polycarbonate (PC-6620)
Poids	85 g
Dimensions	134 × 57,5 mm

### Informations réglementaires

Conformité	
Fabricant	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Chine.  Représentant européen du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

### Coordonnées et documentation

Pour obtenir nos coordonnées ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

### Avertissements et avis de non-responsabilité

CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR :



## IT: Foglio di installazione

### Figure

#### Figura 1: Montaggio

- (1) Slot per etichetta indirizzo      (2) Slot per linguetta di bloccaggio

#### Figura 2: Misure

### Descrizione

Questa scheda di installazione include informazioni sull'accessorio IP KE-DBA-IPW.

L'accessorio è un componente aggiuntivo opzionale per la base di montaggio standard KE-DB3010W (non fornita) e fornisce una protezione aggiuntiva contro l'ingresso di acqua dall'alto o dal lato per i rilevatori installati in ambienti difficili.

### Installazione

**AVVERTENZA:** rischio di elettrocuzione. Per evitare lesioni personali o morte dovuta a elettrocuzione, rimuovere tutte le fonti di alimentazione e, prima di installare o rimuovere apparecchiature, consentire all'energia accumulata di scaricarsi.

**Attenzione:** per istruzioni generali su organizzazione, progettazione, installazione, messa in servizio, utilizzo e manutenzione del sistema, fare riferimento alla norma EN 54-14 e alle normative locali.

Rimuovere con attenzione i fori necessari per i pressacavi con un trapano o un coltello. Montare i pressacavi necessari sull'accessorio prima dell'installazione, garantendo una corretta tenuta tra l'accessorio e il pressacavo.

Per una maggiore protezione, utilizzare pressacavi compatibili con il cavo per garantire una corretta tenuta tra pressacavo e cavo.

Ricordarsi di inserire l'etichetta dell'indirizzo (fornita con la base di montaggio) nello slot dell'accessorio prima di installare la base di montaggio (vedere Figura 1).



### Per assemblare e installare la base di montaggio:

1. Fissare l'accessorio IP alla superficie di montaggio con le due viti in dotazione.
2. Spingere la base di montaggio standard nell'accessorio IP utilizzando i segni di allineamento sull'accessorio e sulla base di montaggio per garantire il corretto allineamento (vedere Figura 1).
3. Fissare la base di montaggio all'accessorio IP con le due viti fornite con la base.
4. Cablare la base di montaggio come descritto nel foglio di installazione della base di montaggio.

## Specifiche tecniche

Numero di fori per cavi	
Superiore (cablaggio)	2
Lato (pressacavi)	4
Dimensione massima del pressacavo	Ø 26 mm
Applicazione	Uso in interni
Ambiente operativo	
Temperatura di esercizio	Da -10 a +65 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -30 a +75 °C
Umidità relativa	Da 10 a 93% (senza condensa)
Colore	Bianco (simile a RAL 9003)
Materiale	Resina di policarbonato (PC-6620)
Peso	85 g
Dimensioni	134 × 57,5 mm

## Informazioni sulle normative

Conformità	
Produttore	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Cina.  Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi.

## Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità

QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A E DEVONO ESSERE MONTATI DA UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O DELL'ESPERIENZA ADEGUATE A ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR:



## NL: Installatieblad

### Afbeeldingen

#### Afbeelding 1: Montage

- (1) Sleuf voor adreslabel (2) Sleuf voor vergrendelingslipje

#### Afbeelding 2: Afmetingen

### Beschrijving

Dit installatieblad bevat informatie over het KE-DBA-IPW IP accessoire.

Het accessoire is een optionele aanvulling op de KE-DB3010W standaard montagevoet (niet meegeleverd) en biedt extra bescherming tegen het binnendringen van water van bovenaf of vanaf de zijkant voor detectoren die in ruwe omgevingen zijn geïnstalleerd.

### Installatie

**WAARSCHUWING:** Gevaar van elektrocutie. Om persoonlijk letsel of dood door elektrocutie te vermijden, dient u alle stroomtoevoer af te sluiten en opgeslagen energie te ontladen voordat u apparatuur installeert of verwijderd.

**Let op:** Houd voor algemene richtlijnen met betrekking tot systeemplanning, ontwerp, installatie, ingebruikname, gebruik en onderhoud rekening met de EN 54-14-norm en de lokale regelgeving.

Verwijder de benodigde tussenschotten voor de kabelwartels voorzichtig met een boor of mes. Monteer vóór installatie de benodigde kabelwartels op het accessoire en zorg voor een goede afdichting tussen het accessoire en de wartel.

Gebruik voor een betere bescherming kabelwartels die compatibel zijn met de kabel voor een goede afdichting tussen de wartel en de kabel.

Vergeet niet om het adreslabel (meegeleverd met de montagevoet) in de sleuf op het accessoire te plaatsen voordat u de montagevoet installeert (zie afbeelding 1).

#### Om de montagevoet te monteren en te installeren:

1. Bevestig het IP-accessoire op het montageoppervlak met de twee meegeleverde schroeven.
2. Duw de standaard montagevoet in het IP-accessoire met behulp van de uitlijnmarkeringen op het accessoire en de montagevoet voor een correcte uitlijning (zie afbeelding 1).
3. Bevestig de montagevoet aan het IP-accessoire met de twee schroeven die bij de voet zijn geleverd.
4. Bedraad de montagevoet zoals beschreven op het installatieblad van de voet.

## Specificaties

Aantal uitbreekpoorten voor leidingen	
Bovenkant (bedrading)	2
Zijkant (kabelwartels)	4
Maximale kabelwartelgrootte	Ø 26 mm
Toepassing	Gebruik binnenshuis
Bedrijfsomgeving	
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +65 °C
Opslagtemperatuur	-30 tot +75 °C
Relatieve vochtigheid	10 tot 93% (niet-condenserend)
Kleur	Wit (vergelijkbaar met RAL 9003)
Materiaal	Polycarbonaathars (PC-6620)
Gewicht	85 g
Afmetingen	134 × 57,5 mm

## Informatie over regelgeving

Overeenstemming	
Fabrikant	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China.  EU-geautoriseerde productievertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

## Contactgegevens en productdocumentatie

Ga naar [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com) voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

## Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten

DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN NIET GARANDEREN DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE ZIJN PRODUCTEN KOOPT, MET INBEGRIJ VAN EEN ERKENDE DEALER OF ERKENDE WEDERVERKOPER, NAAR BEHOREN OPGELEID OF ERVAREN IS OM BRAND- EN BEVEILIGINGSPRODUCTEN CORRECT TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code:



## PL: Instrukcja instalacji

### Rysunki

#### Rysunek 1: Montaż

- (1) Otwór na znacznik adresu      (2) Otwór zaczepu blokującego

#### Rysunek 2: Wymiary

### Opis

Niniejsza karta instalacyjna zawiera informacje na temat akcesorium IP KE-DBA-IPW.

To akcesorium jest opcjonalnym dodatkiem do standardowego gniazda montażowego KE-DB3010W (brak w zestawie) i zapewnia dodatkową ochronę przed wnikaniem wody z góry lub z boku w przypadku czujek zainstalowanych w trudnych warunkach środowiskowych.

### Instalacja

**OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym, przed rozpoczęciem instalacji lub demontażu sprzętu należy usunąć wszelkie źródła zasilania i rozładować zgromadzony ładunek.

**Przeostroga:** W celu uzyskania ogólnych wskazówek dotyczących planowania systemu, projektu, instalacji, przekazania do eksploatacji i konserwacji należy się zapoznać z normą EN 54-14 i przepisami lokalnymi.

Ostrożnie usunąć odpowiednie zaślepki dławików kablowych za pomocą wiertarki lub noża. Przed instalacją zamontować wymagane dławiki kabli do akcesorium, zapewniając odpowiednią szczelność pomiędzy nim a dławikami.

W celu zwiększenia ochrony należy stosować dławiki kablowe zgodne z kablem, zapewniając odpowiednie uszczelnienie pomiędzy dławikiem a kablem.

Należy pamiętać, że przed zainstalowaniem gniazda montażowego należy włożyć znacznik adresu (dołączony do gniazda montażowego) w otwór akcesorium (patrz Rysunek 1).

## Aby zmontować i zainstalować gniazdo montażowe:

1. Przymocować akcesorium IP powierzchni montażowej za pomocą dwóch dostarczonych śrub.
2. Włożyć standardowe gniazdo montażowe w akcesorium IP, korzystając z oznaczeń na akcesorium i gnieździe montażowym, aby zapewnić ich prawidłowe dopasowanie (patrz Rysunek 1).
3. Przymocować gniazdo montażowe do akcesorium IP za pomocą dwóch śrub dostarczonych z gniazdem montażowym.
4. Podłączyć gniazdo montażowe zgodnie z opisem w instrukcji instalacji gniazda montażowego.

## Dane techniczne

Liczba zaślepek przewodów	
Góra (okablowanie)	2
Bok (dławiki kablowe)	4
Maksymalny rozmiar dławika kablowego	Ø 26 mm
Zastosowanie	W pomieszczeniach
Środowisko pracy	
Temperatura pracy	Od -10 do +65°C
Temperatura przechowywania	Od -30 do +75°C
Wilgotność względna	10 do 93% bez kondensacji
Kolor	Biały (podobny do RAL 9003)
Materiał	Żywica poliwęglanowa (PC-6620)
Masa	85 g
Wymiary	134 × 57,5 mm

## Informacje prawne

Zgodność	
Producent	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Chiny.  Autoryzowany przedstawiciel w UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia

## Informacje kontaktowe i dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje kontaktowe lub pobrać najnowszą dokumentację produktu, odwiedź witrynę [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu

TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I INSTALACJI PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NIE DAJE GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB PODMIOT KUPUJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANY DEALER” LUB „AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA”, JEST ODPOWIEDNIO PRZESZKOLONY LUB MA DOŚWIADCZENIE W PRAWIDŁOWYM INSTALOWANIU PRODUKTÓW ZWIĄZANYCH Z OCHRONĄ PRZECIWOŻAROWĄ I BEZPIECZEŃSTWEM.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR:



## PT: Ficha de instalação

### Figuras

#### Figura 1: Montagem

- (1) Ranhura de etiqueta de endereço      (2) Ranhura da patilha de bloqueio

#### Figura 2: Medidas

### Descrição

Esta folha de instalação inclui informações sobre o Acessório IP KE-DBA-IPW.

O acessório é um complemento opcional para a Base de montagem padrão KE-DB3010W (não fornecida) e fornece proteção adicional contra a infiltração de água a partir de cima ou do lado para detetores instalados em ambientes agressivos.

### Instalação

**AVISO:** perigo de eletrocussão. Para evitar lesões pessoais ou a morte provocadas por eletrocussão, remova todas as fontes de energia e deixe descarregar a energia armazenada antes de instalar ou remover o equipamento.

**Cuidado:** para obter as diretrizes sobre o planeamento, conceção, instalação, comissionamento, utilização e manutenção do sistema, consulte a norma EN 54-14 e os regulamentos locais.

Remova cuidadosamente os recortes necessários para os prensa-cabos com um berbequim ou uma faca. Encaixe os prensa-cabos necessários no acessório antes da instalação, garantindo uma vedação adequada entre o acessório e o prensa-cabo.

Para maior proteção, use prensa-cabos compatíveis com o cabo para garantir uma vedação adequada entre o prensa-cabo e o cabo.



Não se esqueça de inserir a etiqueta de endereço (fornecida com a base de montagem) na ranhura no acessório antes de instalar a base de montagem (ver a Figura 1).

#### Para montar e instalar a base de montagem:

1. Fixe o acessório IP à superfície de montagem com os dois parafusos fornecidos.
2. Empurre a base de montagem padrão para o acessório IP utilizando as marcas de alinhamento no acessório e na base de montagem para garantir o alinhamento correto (ver a Figura 1).
3. Fixe a base de montagem ao acessório IP com os dois parafusos fornecidos com a base.
4. Ligue os fios da base de montagem conforme descrito na folha de instalação da base de montagem.

## Especificações

Número de passagens para cabos	
Superior (cablagem)	2
Lado (prensa-cabos)	4
Tamanho máximo do prensa-cabo	Ø 26 mm
Aplicação	Utilização em interiores
Ambiente de funcionamento	
Temperatura de operação	-10 a +65 °C
Temperatura de armazenamento	-30 a +75 °C
Humidade relativa	10 a 93% (sem condensação)
Cor	Branco (semelhante a RAL 9003)
Material	Resina de policarbonato (PC-6620)
Peso	85 g
Dimensões	134 × 57,5 mm

## Informação regulamentar

Conformidade	
Fabricante	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. Representante de fabrico autorizado na UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

## Informações de contacto e documentação do produto

Para obter informações de contacto ou para transferir a documentação mais recente do produto, visite [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

ESTES PRODUTOS DESTINAM-SE A SER VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR:



## SV: Installationsblad

### Bilder

#### Bild 1: Montering

- (1) Skåra för adressbricka (2) Skåra för låsflik

#### Bild 2: Mått

### Beskrivning

Detta installationsblad innehåller information om KE-DBA-IPW IP-tillbehör.

Tillbehöret är ett valfritt tillägg för KE-DB3010W standardsockel (medföljer ej) och ger extra skydd mot vatteninträngning ovanifrån eller från sidan för detektorer installerade i tuffa miljöer.

### Installation

**WARNING:** Risk för elektriska stötar. För att undvika personskador eller dödsfall orsakade av elektriska stötar ska alla strömkällor avlägsnas och lagrad energi urladdas innan utrustning installeras eller tas bort.

**Försiktighet:** För allmänna riktlinjer för planering, utformning, installation, driftsättning, användning och underhåll av systemet, se standard EN 54-14 och lokala föreskrifter.

Ta försiktigt bort de nödvändiga utslagen för kabelförskruvningarna med en borr eller kniv. Montera de erforderliga kabelförskruvningarna på tillbehöret före installationen, och säkerställ en ordentlig tätning mellan tillbehöret och förskruvningen.

För ökat skydd, använd kabelförskruvningar som är kompatibla med kabeln för att säkerställa en ordentlig tätning mellan förskruvningen och kabeln.

Kom ihåg att sätta in adressbrickan (medföljer sockeln) i skåran på tillbehöret innan sockeln installeras (se bild 1).

## För att montera och installera sockeln:

1. Fäst IP-tillbehöret på monteringsytan med de två medföljande skruvarna.
2. Skjut in standardsockeln i IP-tillbehöret med hjälp av inriktningsmärken på tillbehöret och sockeln för att säkerställa korrekt inriktning (se bild 1).
3. Fäst sockeln på IP-tillbehöret med de två skruvarna som medföljer sockeln.
4. Koppla sockeln enligt beskrivningen i installationsbladet för sockeln.

## Specifikationer

Antal kabelutslag	
Övre (ledning)	2
Sida (kabelförskruvningar)	4
Maximal kabelförskruvningsstorlek Ø 26 mm	
Applikation	Inomhusbruk
Driftmiljö	
Drifttemperatur	-10 till +65 °C
Förvaringstemperatur	-30 till +75 °C
Relativ fuktighet	10 till 93 % (icke-kondenserande)
Färg	Vit (liknar RAL 9003)
Material	Polykarbonatharts (PC-6620)
Vikt	85 g
Mått	134 × 57,5 mm

## Gällande föreskrifter

Överensstämmelse	
Tillverkare	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China.  Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

## Kontaktuppgifter och produktdokumentation

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktdokumentationen, besök [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Produktvarningar och friskrivningar

DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH FÖR INSTALLATION AV KVALIFICERAD PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN INTE GARANTERA ATT EN FYSISK PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE KVALIFICERADE FÖRSÄLJARE ELLER KVALIFICERADE ÅTERFÖRSÄLJARE, ÄR KORREKT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV KORREKT INSTALLATION AV BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden:

